OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

20c — Friday 15 June 1979 — WINDHOEK — Vrydag 15 Junie 1979 — No. 3976

CONTENTS:

Page

GOVERNMENT NOTICES:

No. AG. 43	Dairy Industry Control Board: Prices of Fresh Milk and Fresh Cream in Windhoek, Okahandja, Otjiwarongo, Grootfontein and Gobabis	1
No. AG. 44	Dairy Industry Control Board: Levy on Fresh Milk in Windhoek, Otjiwarongo, Grootfontein and Gobabis	4
No. AG. 45	Dairy Industry Control Board: Producer's Price of Fresh Milk in Otjiwarongo, Grootfontein and Gobabis	4
No. AG. 46	Dairy Industry Control Board: Producer's Price of Fresh Milk in Windhoek	5

INHOUD:

Bladsy

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

No. AG. 43	Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid: Pryse van Varsmelk en Varsroom in Windhoek, Okahandja, Grootfontein en Gobabis	1
No. AG. 44	Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid: Heffing op Varsmelk in Windhoek, Otjiwarongo, Grootfontein en Gobabis	4
No. AG. 45	Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid: Produsenteprys van Varsmelk in Otjiwarongo, Grootfontein en Gobabis	4
No. AG. 46	Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid: Produsente Prys van Varsmelk in Windhoek	5

Government Notices

office of the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 43 — 1979

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD: PRICES OF FRESH MILK AND FRESH CREAM IN WINDHOEK, OKAHANDJA, OTJIWARONGO, GROOTFONTEIN AND GOBABIS

In terms of the provisions of section 12(3) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10(c) of the said Ordinance, with the approval of

Goewermentskennisgewings

kantoor van die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

No. AG. 43 — 1979

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID: PRYSE VAN VARSMELK EN VARSROOM IN WINDHOEK, OKAHANDJA OTJIWARONGO, GROOTFONTEIN EN GOBABIS

Ingevolge die bepalings van artikel 12(3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), word dit hierby bekend gemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdhed hom verleen by ar-

the Administrator-General and with effect from 16 June 1979 determined the prices set out in the Schedule in substitution of the prices published by Government Notice AG. 32 of 10 July 1978 which is hereby repealed.

SCHEDULE

1. In this notice, unless the context indicates otherwise, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), shall have a corresponding meaning, and —

"milk trader" means a person dealing in the course of trade with fresh milk and fresh cream, excluding a producer of any such milk or cream and fresh milk processor.

2. No fresh milk processor shall sell fresh milk and fresh cream in the municipal areas of Windhoek, Okahandja, Otjiwarongo, Grootfontein and Gobabis at prices (including delivery fees) other than the following prices:

(a) FRESH MILK

	WINDHOEK	OKAHANDJA	OTJIWARONGO/ GROOTFONTEIN/ GOBABIS
(a) In one litre glass bottles or plastic sachets	44c per container	45c per container	45c per container
(b) In one litre cartons or plastic bottles	45c per container	46c per container	47c per container
(c) In 500ml containers	24c per container	25c per container	26c per container
(d) In 250ml containers	13c per container	13c per container	14c per container
(e) In milk cans	44c per litre	45c per litre	45c per litre
(f) 24 l "Pak-o-milk"	46c per litre	47c per litre	47c per litre:

Provided that where a fresh milk processor sells milk on credit an amount of 0,8c per litre may be added to the said prices.

tikel 10(c) van genoemde Ordonnansie met goedkeuring van die Administrateur-generaal en met ingang van 16 Junie 1979 die pryse in die Bylae uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing AG. 32 van 10 Julie 1978 wat hierby herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken —

"melkhandelaar" 'n persoon wat met varsmelk en varsroom as 'n besigheid handel, uitgesonderd 'n produsent van sodanige melk of room en 'n varsmelkverwerker.

2. Geen varsmelkverwerker mag varsmelk en varsroom in die munisipale gebiede van Windhoek, Okahandja, Otjiwarongo, Grootfontein en Gobabis teen ander pryse (met inbegrip van afleweringsgeld) as die volgende pryse verkoop nie:

(a) VARSMELK

	WINDHOEK	OKAHANDJA	OTJIWARONGO/ GROOTFONTEIN/ GOBABIS
(a) In eenliter glas bottels of plastiese sakkies	44c per houer	45c per houer	45c per houer
(b) In eenliter kartonne of plastiese bottels	45c per houer	46c per houer	47c per houer
(c) In 500ml houers	24c per houer	25c per houer	26c per houer
(d) In 250ml houers	13c per houer	13c per houer	14c per houer
(e) In melkkanne	44c per liter	45c per liter	45c per liter
(f) 24 l "Pak-o-Milk"	46c per liter	47c per liter	47c per liter

Met dien verstande dat waar 'n varsmelkverwerker varsmelk teen krediet verkoop 'n bedrag van 0,8c per liter by genoemde pryse gevoeg mag word.

(b) FRESH CREAM

	WINDHOEK	OTJIWARONGO/ GROOTFONTEIN/ GOBABIS/ OKAHANDJA
(a) In one litre containers	R2,08 per container	R2,08 per container
(b) In 500ml containers	R1,10 per container	R1,10 per container
(c) In 250ml containers	62c per container	62c per container
(d) In milk cans	R1,85 per litre	R1,85 per litre

3. No milk trader shall sell fresh milk and fresh cream in the municipal areas of Windhoek, Okahandja, Otjiwarongo, Grootfontein and Gobabis at prices exceeding the following prices:

(a) FRESH MILK

	WINDHOEK	OKAHANDJA	OTJIWARONGO/ GROOTFONTEIN/ GOBABIS
(a) In one litre glass bottles or plastic sachets	46c per container	47c per container	47c per container
(b) In one litre cartons or plastic bottles	47c per container	48c per container	49c per container
(c) In 500ml container	25c per container	26c per container	27c per container
(d) In 250ml container	14c per container	14c per container	15c per container

(b) FRESH CREAM

	WINDHOEK	OTJIWARONGO/ GROOTFONTEIN/ GOBABIS/OKAHANDJA
(a) In 500ml containers	R1,20 per container	R1,20 per container
(b) In 250ml containers	70c per container	70c per container

(b) VARSROOM

	WINDHOEK	OTJIWARONGO/ GROOTFONTEIN/ GOBABIS/ OKAHANDJA
(a) In eenliter houers	R2,08 per houer	R2,08 per houer
(b) In 500ml houers	R1,10 per houer	R1,10 per houer
(c) In 250ml houers	62c per houer	62c per houer
(d) In melkkanne	R1,85 per liter	R1,85 per liter

3. Geen melkhandelaar mag varsmelk en varsroom in die munisipale gebiede van Windhoek, Okahandja, Otjiwarongo, Grootfontein en Gobabis teen pryse hoër as die volgende pryse verkoop nie:

(a) VARS MELK

	WINDHOEK	OKAHANDJA	OTJIWARONGO/ GROOTFONTEIN/ GOBABIS/
(a) In eenliter glasbottels of plastiese sakkies	46c per houer	47c per houer	47c per houer
(b) In eenliter kartonne of plastiese bottels	47c per houer	48c per houer	49c per houer
(c) In 500ml houers	25c per houer	26c per houer	27c per houer
(d) In 250ml houers	14c per houer	14c per houer	15c per houer

(b) VARSROOM

	WINDHOEK	OTJIWARONGO/ GROOTFONTEIN/ GOBABIS/ OKAHANDJA
(a) In 500ml houers	R1,20 per houer	R1,20 per houer
(b) In 250ml houers	70c per houer	70c per houer

No. AG. 44 1979

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD: LEVY ON FRESH MILK IN WINDHOEK, OTJIWARONGO, GROOTFONTEIN AND GOBABIS

In terms of the provisions of section 11(2) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10(d) of the said Ordinance, with the approval of the Administrator-General and with effect from 16 June 1979 imposed the levies set out in the Schedule, in substitution of the levies published by Government Notice AG. 31 of 10 July 1978 which is hereby repealed.

SCHEDULE

1. In this notice, unless the context indicates otherwise, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. A levy, set out hereinafter, is hereby imposed on fresh milk purchased by any fresh milk processor in the respective municipal areas:

AREA	Levy per litre on fresh milk
(a) Windhoek	3,383 c/l
(b) Otjiwarongo	2,600 c/l
(c) Grootfontein	2,600 c/l
(d) Gobabis	2,300 c/l

No. AG. 44 1979

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID: HEFFING OP VARSMELK IN WINDHOEK, OTJIWARONGO, GROOTFONTEIN EN GOBABIS

Ingevolge die bepalings van artikel 11(2) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), word dit hierby bekend gemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10(d) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Administrateur-generaal en met ingang van 16 Junie 1979 die heffings opgelê het in die Bylae uiteengesit ter vervanging van die heffings afgekondig by Goewermentskennisgewing AG. 31 van 10 Julie 1978 wat hierby herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. 'n Heffing, soos hieronder uiteengesit, word hierby opgelê op varsmelk wat deur 'n varsmelkverwerker in die onderskeie munisipale gebiede aangekoop word:

GEBIED	Heffing per liter op varsmelk
(a) Windhoek	3,383 c/l
(b) Otjiwarongo	2,600 c/l
(c) Grootfontein	2,600 c/l
(d) Gobabis	2,300 c/l

No. AG. 45 1979

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD: PRODUCER'S PRICE OF FRESH MILK IN OTJIWARONGO, GROOTFONTEIN AND GOBABIS

In terms of the provisions of section 12(3) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by

No. AG. 45 1979

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID: PRODUSENTEPRYS VAN VARSMELK IN OTJIWARONGO, GROOTFONTEIN EN GOBABIS

Ingevolge die bepalings van artikel 12(3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), word dit hierby bekend gemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Or-

section 10(c) of the said Ordinance, with the approval of the Administrator-General and with effect from 16 June 1979 determined the prices set out in the Schedule, in substitution of the prices published by Government Notice AG. 81 of 1 December 1978 which is hereby repealed.

SCHEDULE

1. In this notice, unless the context indicates otherwise, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No fresh milk producer shall sell fresh milk in the municipal areas of Otjiwarongo, Grootfontein and Gobabis and no fresh milk processor in the municipal areas of Otjiwarongo, Grootfontein and Gobabis shall purchase or acquire fresh milk otherwise than on the basis of volume and at a price other than 29,8c per litre milk.

donnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10(c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Administrateur-generaal en met ingang van 16 Junie 1979 die pryse in die Bylae uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die prys afgekondig by Goewermentskennisgewing AG. 81 van 1 Desember 1978 wat hierby herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen varsmelkprodusent mag varsmelk in die munisipale gebiede van Otjiwarongo, Grootfontein en Gobabis verkoop en geen varsmelkverwerker in die munisipale gebiede van Otjiwarongo, Grootfontein en Gobabis mag varsmelk aankoop of verkry nie, behalwe op die grondslag van volume en teen 'n ander prys as 29,8 per liter melk nie.

No. AG. 46 1979

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD: PRODUCER'S PRICE OF FRESH MILK IN WINDHOEK

In terms of the provisions of section 12(3) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10(c) of the said Ordinance, with the approval of the Administrator-General and with effect from 16 June 1979 determined the price set out in the Schedule, in substitution of the price published by Government Notice AG. 80 of 1 December 1978 which is hereby repealed.

SCHEDULE

1. In this notice, unless the context indicates otherwise, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance, 1962 (Ordinance 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No fresh milk producer shall sell fresh milk in the municipal area of Windhoek and no fresh milk processor in the municipal area of Windhoek shall purchase or acquire fresh milk otherwise than on the basis of volume and at a price other than 29,6c per litre milk.

No. AG. 46 1979

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID: PRODUSENTEPRYS VAN VARSMELK IN WINDHOEK

Ingevolge die bepalings van artikel 12(3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), word dit hierby bekend gemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10(c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Administrateur-generaal en met ingang van 16 Junie 1979 die pryse in die Bylae uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing AG. 80 van 1 Desember 1978 wat hierby herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1962 (Ordonnansie 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen varsmelkprodusent mag varsmelk in die munisipale gebied van Windhoek verkoop en geen varsmelkverwerker in die munisipale gebied van Windhoek mag varsmelk aankoop of verkry nie, behalwe op die grondslag van volume en teen 'n ander prys as 29,6c per liter melk nie.